

Ver y oír

Los verbos sensoriales en inglés, son variados y a menudo expresan el mismo concepto con matices diferentes. En esta lección, nos centraremos en entender cómo utilizar los verbos *ver* y *oír* de la manera más correcta y en el contexto más adecuado.

El verbo *ver* se puede traducir con los verbos *to see*, *to watch* y *to look (at)*.

Estos verbos, que expresan la misma acción de usar la vista, lo hacen con importantes diferencias de significado.

To look

To look (seguido de la preposición "at" cuando acompaña un objeto) implica un esfuerzo por parte de quien realiza la acción, que está intentando activamente observar algo. Cuando usamos el verbo "to look (at something/someone)", estamos dirigiendo nuestra mirada en esa dirección y prestando atención.

She was looking at her phone and she didn't see the red light! (¡Estaba mirando su teléfono y no vio la luz roja!)

It's raining outside! (¡Está lloviendo afuera!)

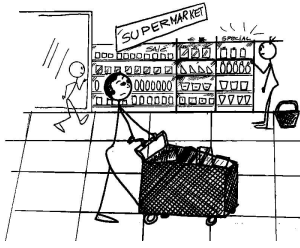
To see

To see se utiliza simplemente para indicar que algo aparece ante nuestros ojos, independientemente de nuestra voluntad. Por lo general, es una acción breve. A veces también puede traducirse al italiano como "notare".

I can see a cloud in the sky. (Puedo ver una nube en el cielo.)

Has anyone seen my glasses? (¿Alguien ha visto mis gafas?)

I saw Ryan outside the supermarket today. (Vi a Ryan afuera del supermercado hoy.)



Una expresión muy útil es "let me see" o "let's see".

Se utiliza cuando estamos pensando en algo o intentando recordar algo.

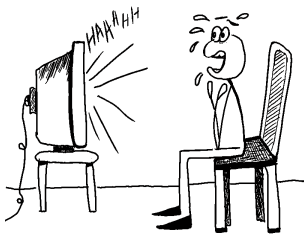
Let's see if that's true. (Veamos si eso es cierto.)

To watch

To watch es similar a to *look at*, pero generalmente implica que la acción dura un período de tiempo, especialmente si se trata de algo que requiere cierto nivel de atención. Usamos el verbo to *watch* para indicar cosas que se mueven o cambian de alguna manera.

You can watch the sun rising from that garden. (Puedes ver el sol saliendo desde ese jardín.)

I like watching action movies on TV. (Me gusta ver películas de acción en la televisión.)



¡Recuerda!

En inglés se utiliza el verbo to *see*, y no to *watch*, cuando se habla de eventos deportivos o actuaciones públicas (como el cine, teatro, conciertos). Se utiliza el verbo to *watch* para ver la televisión en casa.

We're going to the movies to see George Clooney's latest film tonight. (Vamos al cine para ver la última película de George Clooney esta noche.)

Last night we stayed home and watched George Clooney's latest film. (Anoche nos quedamos en casa

y vimos la última película de George Clooney.)

¿Cómo se traduce el verbo "sentire" al inglés?

También el verbo sentire puede traducirse de diferentes maneras al inglés: usamos los verbos *to hear* y *to listen*.

¿Cuáles son las diferencias?

To hear

To hear indica una acción que no realizamos necesariamente de manera voluntaria (como el verbo *to see*), sino que es natural e inconsciente para nosotros.

Did you hear someone shouting? (¿Escuchaste a alguien gritar?)

I can't hear you from here. (No puedo oírte desde aquí.)

El verbo *to hear* también puede usarse para traducir nuestro "sentido decir", especialmente cuando se trata de chismes.

I heard Jimmy and Monica just broke up. (Escuché que Jimmy y Monica acaban de romper.)

To listen

To listen implica un esfuerzo por parte de quien realiza la acción. Cuando usamos el verbo *to listen*, estamos prestando atención y tratando de captar cada sonido. Usamos la preposición "to" después del verbo si va seguido de un objeto.

Is someone crying? (¿Alguien está llorando?)

I love listening to music. (Me encanta escuchar música.)



Recuerda

En este caso también, en inglés se utiliza el verbo *to hear* cuando se habla de eventos públicos y *to listen* cuando se trata de actuaciones privadas.

I heard Madonna singing "Like A Virgin" at the concert. (Escuché que Madonna cantaba "Like A Virgin" en el concierto.)

Have you already listened to that new Madonna CD you bought? (¿Ya has escuchado ese nuevo CD de Madonna que compraste?)

(CC BY-NC-SA 3.0) lezione di by ejerciciosingles.eu/
<https://www.ejerciciosingles.eu/>

Questa lezione e' stata realizzata grazie al contributo di:



Risorse per la scuola

<https://www.baobab.school>



Siti web a Varese

<https://www.francescobelloni.it>